



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 19.04.2004
COM(2004)278 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2000 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας και για την παράταση της ανάληψης υποχρεώσεων που έγινε αποδεκτή με την απόφαση 94/202/ΕΚ της Επιτροπής

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 20 Μαρτίου 2004, η Επιτροπή άρχισε μια έρευνα επανεξέτασης σχετικά με τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας. Σκοπός της εν λόγω επανεξέτασης ήταν να διερευνηθεί κατά πόσον τα μέτρα αυτά θα έπρεπε να τροποποιηθούν, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Κοινότητας.

Η εξέταση κατέδειξε ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προβλεφθεί η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων για να αποφευχθούν υπερβολικές αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και τους χρήστες στην ΕΕ 10.

Από την εξέταση της αποδεκτής ανάληψης υποχρεώσεων από το ρώσο εξαγωγέα, προέκυψε ότι είναι αναγκαίο να αναπροσαρμοστεί το ποσοτικό στοιχείο της ανάληψης υποχρεώσεων, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η εν λόγω ποσότητα, η οποία είχε υπολογιστεί βάσει μιας Κοινότητας με 15 κράτη μέλη, θα πρέπει να υπολογιστεί εκ νέου με βάση μια Κοινότητα με 25 κράτη μέλη.

Κατά συνέπεια, προτείνεται να αναθεωρηθεί η υφιστάμενη ανάληψη υποχρεώσεων του ρώσου εξαγωγέα και να γίνει αποδεκτή μια προσωρινή ανάληψη υποχρεώσεων από τον ενδιαφερόμενο Ουκρανό εξαγωγέα, για ένα ποσοτικό κατώτατο όριο που θα αντιστοιχεί στις παραδοσιακές ποσότητες εξαγωγών στην ΕΕ10.

Ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών τα οποία δεν προέβαλαν αντιρρήσεις σχετικά με την εν λόγω πρόταση.

Προτείνεται να εγκρίνει το Συμβούλιο τη συνημμένη πρόταση κανονισμού που θα πρέπει να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα το αργότερο μέχρι τις 20 Μαΐου 2004.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2000 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας και για την παράταση της ανάληψης υποχρεώσεων που έγινε αποδεκτή με την απόφαση 94/202/ΕΚ της Επιτροπής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004² (εφεξής "βασικός κανονισμός") και ιδίως τα άρθρα 8, 11 παράγραφος 3, 21 και 22 στοιχείο γ),

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη Συμβουλευτική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 821/94, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας. Παράλληλα, η Επιτροπή έκανε δεκτή, με την απόφαση 94/2002/ΕΚ της Επιτροπής, της 9^{ης} Μαρτίου 1994³, την ανάληψη υποχρεώσεων που προτάθηκε από την κυβέρνηση της Ρωσίας, σε συνδυασμό με την V/O Stankoimport, Μόσχα, Ρωσία. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2000⁴, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») στην Κοινότητα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), Ρωσικής Ομοσπονδίας (Ρωσία) και Ουκρανίας (Ουκρανία) και η Επιτροπή παρέτεινε την ανάληψη

¹ ΕΕ L 56, της 6.3.1996, σ. 1

² ΕΕ L 77, της 13.3.2004, σ. 12.

³ ΕΕ L 94, της 13.4.1994, σ. 32.

⁴ ΕΕ L 125, της 26.5.2000, σ. 3

υποχρεώσεων που έγινε αποδεκτή με την απόφαση 94/202/EK της Επιτροπής για τη ρωσική εταιρεία 'V/O Stankoimport'.

- (2) Ο δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται στο 23,3% για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ρωσίας.
- (3) Ο δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται στο 24% για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ουκρανίας

2. Έρευνα

- (4) Στις 20 Μαρτίου 2004 η Επιτροπή ανακοίνωσε με δημοσίευση κοινοποίησης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁵ την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων (εφεξής «μέτρα»), σύμφωνα με τα άρθρα 11 παράγραφος 3 και 22 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (5) Η επανεξέταση άρχισε με πρωτοβουλία της Επιτροπής, για να εξεταστεί κατά πόσον, συνεπεία της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1^η Μαΐου 2004 (εφεξής «διεύρυνση») και λαμβάνοντας υπόψη το στοιχείο του κοινοτικού συμφέροντος, απαιτείται η προσαρμογή των μέτρων, για την αποφυγή αιφνίδιων και άκρως δυσμενών επιπτώσεων για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των χρηστών, των διανομέων και των καταναλωτών.

3. Μέρη που αφορά η έρευνα

- (6) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που είναι γνωστά στην Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των ενώσεων παραγωγών ή χρηστών στην Κοινότητα, των παραγωγών/εξαγωγέων στην ενδιαφερόμενη χώρα εξαγωγής, των εισαγωγέων και των ενώσεών τους και των αρμόδιων αρχών στις ενδιαφερόμενες χώρες, καθώς και τα ενδιαφερόμενα μέρη στα δέκα νέα κράτη μέλη που προσχωρούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1^η Μαΐου 2004 (εφεξής «η ΕΕ10») ενημερώθηκαν για την έναρξη της έρευνας και είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (7) Ως εκ τούτου, γνωστοποίησαν τις απόψεις τους τα ακόλουθα ενδιαφερόμενα μέρη:
 - α) *Ένωση κοινοτικών παραγωγών:*
 - Συμβούλιο Ευρωπαϊκής Χημικής Βιομηχανίας («European Chemical Industry Council – CEFIC»)
 - β) *Παραγωγός εξαγωγέας:*
 - Zaporozhsky Abrasivny Combinat, Zaporozhye, Ουκρανία

⁵ ΕΕ C 70, της 20.03.2004, σ. 15.

γ)Εξαγωγέας:

- V/O Stankoimport, Ρωσία

δ) Παραγωγός:

- JSC Volzhsky Abrasive Works, Ρωσία

B. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΙΟΝ

- (8) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο στην αρχική έρευνα, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2849 20 00.
- (9) Η διαδικασία παραγωγής καρβιδίου του πυριτίου είναι τέτοια που αυτομάτως τα προϊόντα της περιλαμβάνουν διάφορους τύπους καρβιδίου του πυριτίου, οι οποίοι δύνανται να διαχωριστούν σε δύο κύριες ποιότητες: την κρυσταλλική και την μεταλλουργική. Η κρυσταλλική ποιότητα, η οποία ταξινομείται περαιτέρω σε μαύρο και πράσινο τύπο, χρησιμοποιείται συνήθως στην κατασκευή λειαντικών εργαλείων, τροχιστικών εργαλείων, πυρίμαχων προϊόντων υψηλής ποιότητας, κεραμικών, πλαστικών υλών, κλπ., ενώ η μεταλλουργική συνήθως χρησιμοποιείται στα χυτήρια, στις υψικαμίνους και ως φορέας πυριτίου. Όπως και στις προηγούμενες έρευνες, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας οι δύο ποιότητες θα πρέπει να θεωρηθούν ότι συναποτελούν ένα προϊόν.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Ι. ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΒΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΥΡΙΤΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΡΩΣΙΑΣ

1. Αιτήματα των ενδιαφερομένων μερών

- (10) Ο ρώσος εξαγωγέας που υπόκειται στην ανάληψη υποχρέωσης, δήλωσε ότι ο όγκος των εισαγωγών για τον οποίο εφαρμόζεται η εν λόγω υποχρέωση, υπολογίστηκε με βάση τις πωλήσεις του στην αγορά της ΕΕ15 και ότι, συνεπώς, η ανάληψη υποχρέωσης θα πρέπει να επανεξεταστεί, έτσι ώστε να ληφθεί δεόντως υπόψη η αγορά της ΕΕ25. Ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω επανεξέταση ήταν αναγκαία για την αποφυγή διακρίσεων προς όφελος άλλων εξαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ.

2. Σχόλια που υπέβαλαν τα κράτη μέλη

- (11) Τα κράτη μέλη έχουν γνωστοποιήσει τις απόψεις τους και τα περισσότερα από αυτά υποστηρίζουν την προσαρμογή των μέτρων, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Αξιολόγηση

- (12) Πραγματοποιήθηκε ανάλυση των διαθέσιμων στοιχείων και πληροφοριών και επιβεβαιώθηκε ότι ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία στην ΕΕ10, ήταν σημαντικός. Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών, που αποτελούν το αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης που ισχύει επί του παρόντος, υπολογίστηκε με βάση τις εισαγωγές στην Κοινότητα των 15 κρατών μελών, δεν λαμβάνεται υπόψη ο αυξημένος όγκος εισαγωγών στη διευρυμένη Κοινότητα των 25 κρατών μελών.

4. Συμπέρασμα

- (13) Βάσει των προαναφερθέντων, εξάγεται το συμπέρασμα ότι, για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση, θα πρέπει να προσαρμοστούν τα μέτρα έτσι ώστε να συνυπολογιστεί ο επιπλέον όγκος των εισαγωγών στην αγορά της ΕΕ10.
- (14) Ο αρχικός όγκος των εισαγωγών, που αποτελούν το αντικείμενο της ανάληψης υποχρεώσεων, στην Κοινότητα των 15 κρατών μελών υπολογίστηκε και ορίστηκε για κάθε επόμενο έτος κατά το δεύτερο εξάμηνο του τρέχοντος έτους, ως ποσοστό της κοινοτικής κατανάλωσης με βάση το έτος που προηγείται του τρέχοντος έτους. Η αύξηση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο της ανάληψης υποχρεώσεων έχει υπολογιστεί βάσει της ίδιας μεθόδου υπολογισμού.
- (15) Ομοίως, κρίνεται σκόπιμο να αποδεχθεί ενδεχομένως η Επιτροπή πρόταση για την τροποποίηση της ανάληψης υποχρέωσης, που θα αντικατοπτρίζει την κατάσταση που θα προκύψει από τη διεύρυνση και με βάση τη μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 11.

II. ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΒΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΥΡΙΤΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ

1. Παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών στις χώρες εξαγωγής

- (16) Οι αρχές της Ουκρανίας και ο Ουκρανός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι, λόγω του υψηλού επιπέδου των δασμών αντιντάμπινγκ και συνεπεία της επέκτασης των μέτρων στην ΕΕ10, οι παραδοσιακές εμπορικές ροές προς την ΕΕ10 θα θιγούν σημαντικά.
- (17) Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι οι αιφνίδιες και έντονες αυξήσεις των τιμών που θα προκύψουν από το υψηλό επίπεδο των δασμών αντιντάμπινγκ θα καταστήσουν το προϊόν απαγορευτικά ακριβό για την παραγωγή πλίνθων μεταλλουργίας.

2. Σχόλια που υπέβαλαν οι κοινοτικοί παραγωγοί

- (18) Οι κοινοτικοί παραγωγοί δήλωσαν ότι δεν θα αντιτεθούν σε τυχόν προτάσεις για τη λήψη, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, ενδιάμεσων μέτρων που δεν θα επηρέαζαν δυσμενώς την κατάστασή τους.

3. Σχόλια που υπέβαλαν τα κράτη μέλη

- (19) Οι αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας έκριναν ότι, συνεπεία της διεύρυνσης, θα πρέπει να ισχύσουν ειδικές μεταβατικές ρυθμίσεις για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ουκρανία. Υποστηρίχτηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τους βιομηχανικούς τελικούς χρήστες στην ΕΕ10, δεδομένου ότι δεν παράγεται στις εν λόγω χώρες.
- (20) Επίσης, ορισμένες από τις αρχές αυτές είχαν την άποψη ότι θα πρέπει να ανασταλεί η είσπραξη δασμών αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ουκρανίας.

4. Αξιολόγηση

- (21) Βάσει των διαθέσιμων στοιχείων και πληροφοριών, πραγματοποιήθηκε ανάλυση από την οποία προέκυψε ότι ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Ουκρανία στην ΕΕ10 ήταν σημαντικός κατά το έτος 2003.
- (22) Δεδομένου ότι το υπό εξέταση προϊόν είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τους παραδοσιακούς βιομηχανικούς τελικούς χρήστες στην ΕΕ10 και λαμβάνοντας υπόψη το σχετικά υψηλό επίπεδο του δασμού αντνιτάμπινγκ, εξήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προσαρμοστούν σταδιακά τα ισχύοντα επί του παρόντος μέτρα, έτσι ώστε να αποφευχθούν αιφνίδια και άκρως δυσμενείς επιπτώσεις για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

5. Συμπέρασμα

- (23) Όλες αυτές οι διάφορες πτυχές και συμφέροντα ελήφθησαν υπόψη και εκτιμήθηκαν συνολικά. Από αυτά προκύπτει ότι τα συμφέροντα των εισαγωγέων και χρηστών στην ΕΕ10 θα θίγονταν σημαντικά από την αιφνίδια εφαρμογή των υφιστάμενων μέτρων, εάν προσαρμόζονταν προσωρινά.
- (24) Αντίθετα όμως, όπως επιβεβαιώθηκε από τους ίδιους τους κοινοτικούς παραγωγούς, τα συμφέροντά τους δεν θα θίγονταν αδικαιολόγητα σημαντικά εάν τα μέτρα προσαρμόζονταν προσωρινά, δεδομένου ότι επί του παρόντος δεν δύνανται να ικανοποιήσουν πλήρως τα αιτήματα των πελατών στην ΕΕ10.
- (25) Υπό αυτές τις συνθήκες, δύναται να εξαχθεί ευλόγως το συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εφαρμοστούν τα ισχύοντα μέτρα χωρίς προσαρμογή και ότι η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων, όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ10, δεν θα ήταν τέτοιου είδους ώστε να υπονομεύσει ουσιωδώς το επιθυμητό επίπεδο της εμπορικής άμυνας.
- (26) Προς το σκοπό αυτό, εξετάστηκαν διάφοροι τρόποι για να επιτευχθεί ο μέγιστος βαθμός προστασίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από το ζημιογόνο ντάμπινγκ, ενώ, παράλληλα, να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα της Κοινότητας, με τον περιορισμό της οικονομικής αναταραχής που θα προέκυπτε από την επιβολή δασμών αντνιτάμπινγκ σε παραδοσιακούς αγοραστές στην ΕΕ10, κατά την περίοδο της οικονομικής προσαρμογής συνεπεία της διεύρυνσης.
- (27) Κρίθηκε ότι ο ικανοποιητικότερος τρόπος με τον οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί τούτο θα ήταν να επιτραπούν οι παραδοσιακές εξαγωγές από την Ουκρανία στην ΕΕ10 χωρίς δασμούς αντνιτάμπινγκ, για μια μεταβατική περίοδο. Στο πλαίσιο αυτό, οποιεσδήποτε εξαγωγές προς την ΕΕ10, πάνω από τις εν λόγω παραδοσιακές ποσότητες, θα υπόκεινται στους συνήθεις δασμούς αντνιτάμπινγκ, όπως και οι εξαγωγές προς την ΕΕ15.

6. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (28) Έχοντας αξιολογήσει τις διάφορες επιλογές σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο με τον οποίο θα παρεχόταν η δυνατότητα εξακολούθησης των εν λόγω παραδοσιακών εξαγωγικών ροών προς την ΕΕ10, κρίθηκε ότι το πλέον κατάλληλο μέσο θα ήταν η αποδοχή εθελοντικής ανάληψης υποχρεώσεων από το συνεργαζόμενο μέρος, με πρόβλεψη ποσοτικών ανωτάτων ορίων. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 8

παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, προτάθηκε από την Επιτροπή στον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα η ανάληψη υποχρεώσεων και, ως εκ τούτου, πρότεινε στην συνέχεια αναλήψεις υποχρεώσεων 1 παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος, στην Ουκρανία.

- (29) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί το γεγονός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 22 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, κατά τον καθορισμό των όρων των αναλήψεων υποχρεώσεων ελήφθησαν υπόψη οι ειδικές συνθήκες της διεύρυνσης. Αποτελούν ειδικό μέτρο στο βαθμό που προβλέπουν έναν προσωρινό τρόπο προσαρμογής των υφιστάμενων μέτρων για τη διευρυμένη Κοινότητα των 25 κρατών μελών.
- (30) Επομένως, ο όγκος των εισαγωγών («ανώτατα όρια») καθορίστηκε για τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία, με βάση τον όγκο των παραδοσιακών εξαγωγών του στην ΕΕ10 κατά το 2001, το 2002 και το 2003. Θα πρέπει ωστόσο να σημειωθεί το γεγονός ότι η ασυνήθης αύξηση του όγκου των εξαγωγών προς την ΕΕ10, η οποία παρατηρήθηκε κατά τους τελευταίους μήνες του 2003 και κατά τους πρώτους μήνες του 2004, αφαιρέθηκε από τις παραδοσιακές ποσότητες που ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό των ανωτάτων ορίων.
- (31) Σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεών τους, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει κατά κανόνα να τηρούν, κατά τις πωλήσεις τους στην ΕΕ10, τα παραδοσιακά τους πρότυπα πωλήσεων σε μεμονωμένους πελάτες στην ΕΕ10. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει επομένως να γνωρίζουν ότι κάθε πρόταση ανάληψης υποχρεώσεων δύναται να θεωρηθεί εφαρμόσιμη και κατά συνέπεια αποδεκτή, μόνον εφόσον, για τις πωλήσεις που καλύπτονται από τις αναλήψεις υποχρεώσεων, διατηρούν κατά κανόνα τα εν λόγω παραδοσιακά εμπορικά πρότυπα με τους πελάτες τους στην ΕΕ10.
- (32) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι, σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, εφόσον διαπιστωθεί σημαντική μεταβολή ως προς τα εν λόγω πρότυπα πωλήσεων, ή εφόσον η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων καταστεί, κατά οποιονδήποτε τρόπο, δυσχερής ή αδύνατη, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να αποσύρει την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων της εταιρείας, με αποτέλεσμα να επιβληθούν αντί αυτών την οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ, στο επίπεδο που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2000, ή δύναται να αναπροσαρμόσει το επίπεδο του ανωτάτου ορίου, ή να αναλάβει άλλη διορθωτική δράση.
- (33) Ομοίως, κάθε πρόταση ανάληψης υποχρεώσεων που πληροί τους ανωτέρω όρους δύναται να γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή με κανονισμό της Επιτροπής.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1100/2000

- (34) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων, σε περίπτωση που γίνουν αποδεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων σε μεταγενέστερο κανονισμό της Επιτροπής, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα να απαλλάσσονται οι εισαγωγές στην Κοινότητα που πραγματοποιούνται υπό τους όρους των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων, από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1100/2000, με τροποποίηση του κανονισμού αυτού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή δύναται να αποδεχθεί πρόταση για την τροποποίηση αναλήψεων υποχρεώσεων με τις οποίες αυξάνεται ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης που έχει γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή δυνάμει της απόφασης (94/202/EK) της 9^{ης} Μαρτίου 1994 σχετικά με τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου καταγωγής Ρωσίας. Οι εν λόγω αυξήσεις υπολογίζονται βάσει της ίδιας μεθόδου με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε κατά τον υπολογισμό του αρχικού ανωτάτου ορίου για την Κοινότητα των 15 κρατών μελών. Το αρχικό ανώτατο όριο υπολογίστηκε και ορίστηκε για κάθε επόμενο έτος κατά το δεύτερο εξάμηνο του τρέχοντος έτους, ως ποσοστό της κοινοτικής κατανάλωσης με βάση το έτος που προηγείται του τρέχοντος έτους.
2. Η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί αναλόγως τις αναλήψεις υποχρεώσεων.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1100/2000 τροποποιείται με την προσθήκη της ακόλουθης παραγράφου:

‘4. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφιστεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στον σχετικό κανονισμό της Επιτροπής, όπως αυτός τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του ίδιου κανονισμού της Επιτροπής. Οι εισαγωγές αυτές εξαιρούνται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

α) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1,

β) εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία· και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.’

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις καρβιδίου του πυριτίου της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης.

1. Ο τίτλος "ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ"
2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού [ΑΡΙΘΜΟΣ] της Επιτροπής, και η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των αγαθών, δηλαδή:
 - Κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρεώσεων (δηλ. PCN I, PCN 2, κλπ.),
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN (π.χ. PCN 1: PCN 2: κλπ.),
 - εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC), (εφόσον ισχύει),
 - κωδικός ΣΟ,
 - ποσότητα (σε τόνους).
7. Περιγραφή των όρων της πώλησης, συμπεριλαμβανόμενων των εξής:
 - τιμή ανά τόνο,
 - οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,
 - οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,
 - συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Η ονομασία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης απευθείας από την εταιρεία.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με

τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τον κανονισμό [ΑΡΙΘΜΟΣ]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»